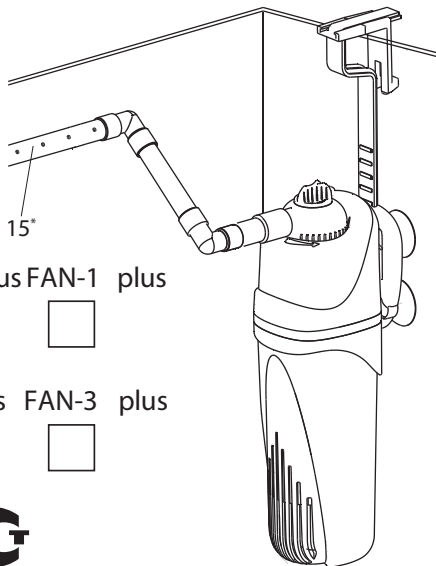




FAN FILTER plus

INSTRUKCJA OBSŁUGI
OPERATING INSTRUCTIONS
NOTICE D'EMPLOI

RU



FAN-mini plus FAN-1 plus



FAN-2 plus FAN-3 plus



AQUAEL Janusz Jankiewicz Sp. z o. o.
PL, 02-849 Warszawa, ul. Krasnowolska 50
www.aquael.com, e-mail: service@aquael.com

KARTA GWARANCYJNA

GUARANTEE CARD / GARANTIESCHEIN
FICHE DE GARANTIE / CARTA DE GARANTIA
CARTA DE GARANTIA / SCHEDE DI GARANZIA
GARANCIALEVÉL / ZÁRUČNÍ LIST
ГАРАНТИЙНЫЙ ЛИСТ / ГАРАНЦІЙНИ КАРТА
GARANTIBEVIS

Data produkcji / Date of production / Herstellungsdatum
Date de production / Data di produzione / Data de producção
Fecha de producción / Gyártási idő / Datum výroby
Дата изготовления / Дата на производство / Produktionsdatum

Data sprzedaży / Date of selling / Verkaufsdatum
Az eladás dátuma / Fecha de venta / Datum prodeje
Date de vente / Data di vendita / Data de venda
Дата продажи / Дата на продажба / Försäljningsdatum

Stempel i podpis sprzedawcy / Stamp & signature of seller
Stempel und Unterschrift des Händlers / Cachet et signature du vendeur
Timbro e firma del commesso / Az eladó pecsétje és aláírása
Razítko a podpis prodávajícího / Carimbo e assinatura do vendedor
Cuño y firma del vendedor / Штемпель и подпись продавца
Печат и подпись на продавача / Säljarens stämpel och signatur

UWAGI KLIENTA / BEMERKUNGEN DES KUNDEN CLIENT REMARKS / REMARQUES DU CLIENT

Opis usterki: / Beschreibung des Fehlers: / Defect description: /
Description du défaut

Gwarancja jest udzielana na okres trzech lat od daty sprzedaży i obowiązuje na terenie Uni Europejskiej.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Внутренние фильтры серии FAN plus предназначены для очистки и аэрации воды в аквариумах. Аэрация воды производится с помощью:

- интенсивного движения воды у поверхности;
- аэрационной насадки (15);
- дополнительно приобретенного дождевателя.

Фильтры спроектированы таким образом, чтобы они гарантировали эффективность работы и простоту обслуживания даже для начинающего аквариумиста.

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Приобретенное Вами устройство изготовлено в соответствии с нормами безопасности, действующими на территории Европейского Союза. Для длительного и безопасного использования устройства просим Вас ознакомиться с приведенными ниже условиями безопасности:

1. Устройство предназначено для использования исключительно в закрытых помещениях, только в соответствии с его назначением.
2. Питание устройства может осуществляться исключительно от электросети с номинальным напряжением, указанным на устройстве.
3. Запрещается подключать к электросети устройство, не находящееся в воде.
4. Нельзя использовать поврежденное устройство или устройство с поврежденным электропроводом. Состояние электропровода следует проверять перед каждым включением подогревателя. Запрещается ремонтировать и менять электропровод, а также устанавливать на нем дополнительные элементы. В случае повреждения электропровода следует заменить все устройство.
5. Перед погружением руки в воду всегда следует отключить от электропитания все устройства, находящиеся в аквариуме.
6. После извлечения подогревателя из воды его следует отложить на несколько минут для остывания.
7. Данное оборудование не должно эксплуатироваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, психическими, а также зрительными, слуховыми или осязательными возможностями, лицами, не имеющими опыта работы с оборудованием или незнающими его – бесконтрольно или без соблюдения правил руководства по эксплуатации данного оборудования, предоставленного лицами, отвечающими за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с оборудованием.

УСТАНОВКА И РЕГУЛИРОВКА

Способ установки фильтра в аквариуме показан на титульной странице. Подставка (13) вместе с присосками (12) или приобретаемая в качестве дополнительного оснащения магнитный держатель (16), позволяют легко и быстро установить фильтр на любой выбранной высоте. Трубку (9) необходимо с одной стороны соединить с аэрационной насадкой (15), а с другой стороны с регулятором аэрации (10). Это обеспечит эффективную аэрацию воды в аквариуме. Благодаря возможности аэрации, фильтр имеет полезную функцию диффузора для обогащения воды кислородом воздуха. Дополнительно при помощи ручки регулятора (10) можно регулировать интенсивность аэрации. Самой высокой эффективностью работы фильтра можно достичь, погружая фильтр на высоту около 3 см ниже уровня воды. Необходимо помнить о том, что в результате испарения уровень воды в аквариуме постоянно снижается. Этот факт следует учесть во время выбора высоты установки фильтра. Кроме того, при помощи регуляторов напора воды (4), существует возможность регулирования производительности насоса в широком диапазоне, а благодаря установке вращающегося выходного купола (7), струю воды можно направить в любом направлении. Дополнительно фильтр FAN plus оснащен направляющим наконечником (8). Фильтры FAN plus в качестве дополнительного элемента можно оснастить дождевателем (14). Способ установки дождевателя: согласно рисунку на титульной странице.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРАЦИОННОГО МАТЕРИАЛА, ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

Для чистки фильтра в первую очередь необходимо извлечь вилку из розетки электрической сети. После этого весь фильтр легким движением снять с подставки (13) и извлечь из аквариума. Для того чтобы заменить фильтрационные наполнители, необходимо снять с фильтра резервуар (1), слегка нажав на него пальцами в местах, указанных стрелками на рисунке. После этого следует прополоскать и заменить наполнитель. Фильтрационный наполнитель выполнен из безфеноловой губки, на которой хорошо размножаются культуры бактерий, отвечающие за удаление органических и азотных загрязнений.

Фильтры из серии FAN plus приводятся в действие герметическим, синхронным мотором, не требующим сложного технического ухода. Однако не реже чем раз в месяц необходимо снять резервуар (1) и крышку камеры ротора (17), извлечь ротор (6) и осторожно его прочистить. После чего необходимо собрать фильтр в обратную последовательность.

После установки ротора (6) на оси, ротор должен свободно вращаться.

ДЕМОНТАЖ И ЛИКВИДАЦИЯ

Использованное электрическое и электронное бытовое оборудование нельзя выбрасывать в мусорные ящики. Селекция, сбор и надлежащая утилизация отходов такого типа оберегает ценные ресурсы окружающей среды. Пользователь несет ответственность за доставку использованного оборудования в специализированный пункт сбора, где его примут бесплатно. Информацию о таких пунктах можно получить в пункте продажи или сервисном пункте изготовителя.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Изготовитель предоставляет гарантию на срок 36 месяцев, считая от даты продажи. Гарантия распространяется на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или ошибки при монтаже. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования не по назначению.

Внимание! Любые попытки внесения конструктивных изменений или разборка устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, влекут за собой потерю гарантии!

В случае обнаружения неправильной работы устройства, необходимо выслать его вместе с заполненным продавцом гарантийным талоном по адресу изготовителя или дистрибьютора. Условием принятия гарантии является соответствие даты изготовления, указанной на продукте, дате, указанной на гарантийном талоне. Настоящие гарантийные условия не исключают, не ограничивают и не приостанавливают прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара условиям договора. Гарантия ограничена восстановлением или заменой устройства. Не обеспечивает последствий потери или уничтожения, каких-либо других элементов".

Пункты приема на гарантийный ремонт:

г. Москва, ул. Краснобогатyrская д.75 (Зоомагазин), тел.8(495) 9712987

г. Санкт-Петербург, ул.Ломаная, 11; 196084, тел. 8(812)3881221

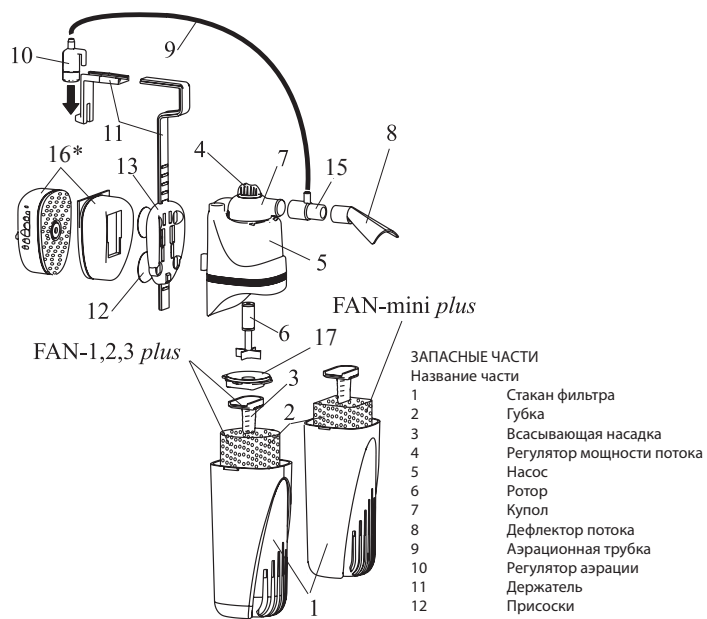
г.Уфа, ул.Цюрюпа 75, 450000 (Зоосалон «Ветна») тел. 89173571445

E-mail: Aquael-service@ya.ru

ICQ:568674786

Виды неисправностей	Возможные причины	Способы устранения
Фильтр при включении в электросеть не работает	Поврежден электропровод, перегорела обмотка двигателя	Замените фильтр
Фильтр при включении в электросеть не работает или работает с перебоями	Залипание ротора, наличие заусенцев на роторе	Заменить ротор или устранить заусенцы, зашлифовав отверстия ротора (ротор должен легко вращаться на оси)
Фильтр работает, но вода выходит слабым потоком	1. не отрегулирована мощность потока 2. Засорены детали фильтра	1. увеличьте мощность потока с помощью регулятора мощности. 2. Разобрать фильтр, промыть или заменить губку, вынуть и прочистить ротор
Фильтр работает, напор воды сильный, но аэрация воздухом слабая или отсутствует	1. засорена губка фильтра 2. сильно закручена заглушка аэрационной насадки 3. засорена аэрационная насадка или шланг 4. фильтр установлен на большой глубине	1. промыть или заменить губку фильтра 2. отрегулировать заглушку 3. прочистить аэрационную насадку (с помощью иглы) или шланг. 4. установите фильтр ближе к поверхности воды (рекомендуемая глубина для эффективной аэрации – 3см)
При работе фильтра с аэрационной насадкой слышен хлопотливый звук	Не установлена заглушка аэрационной насадки	Установите и отрегулируйте заглушку

		FAN-mini plus	FAN-1 plus	FAN-2 plus	FAN-3 plus
Напряжение/частота	В/Гц				
Мощность	Вт				12
Производительность min÷max	л/ч	40÷260	50÷320	450	120÷700
Макс. высота подъема воды	см	53	55	78	80
Объем аквариума мин/макс	л	30÷60	60÷100	100÷150	150÷200



ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Название части

1. Стакан фильтра
2. Губка
3. Всасывающая насадка
4. Регулятор мощности потока
5. Насос
6. Ротор
7. Купол
8. Дефлектор потока
9. Аэрационная трубка
10. Регулятор аэрации
11. Держатель
12. Присоски
13. Держатель
- 14* Дождеватель
- 15 Аэрационная насадка
- 16* Магнитный держатель
- 17 Крышка ротора

* дополнительно

